



# Maxwell

моя первая любовь

# Инструкция по эксплуатации

<b>RU</b>	Инструкция по эксплуатации	<b>2</b>
<b>GB</b>	Manual instruction	<b>3</b>
<b>KZ</b>	Пайдалану нұсқасы	<b>4</b>
<b>UA</b>	Інструкція з експлуатації	<b>5</b>
<b>KG</b>	Пайдалану боюнча нускама	<b>6</b>



<b>www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru</b>
--

**RU**
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

**GB**
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

**KZ**
Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсөтілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

**UA**
Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

**KG**
Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникылык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мысалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июниңде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

# КЫРГЫЗ

**ЖЫЛЫТКЫЧ ЖЕЛПИМЕ MW-3455 BK**
Жылыткыч желпиме чоң эмес турмуш-тиричилик имаратты же анын бир зонасын жылытуу үчүн арналган.

**СЫПАТМА**
1. Алдыңкы панжара
2. Термостаттын жөндөгүчү
3. Иштөө индикатору
4. Иштөө режимдерин которгучу
5. Кулап түшкөн учурунда тосмолоо

**КӨНҮЛ БУРУНУЗ!**
**« »** – *Жылыткыч желпимелери имараттарды кошумча жылытууга гана арналган, алар негизги жылытуучу аспап катары колдонууга ылайыкташтырылбаган.*
**« »** – *Кошумча коргоону үчүн электр тармагында потенциалдуу иштеткен тогу 30 мА ашырбаган коргоп өчүрүүчү аспабын орнотулушу максатка ылайыктуу. Аспапты орнотулушу үчүн адиске кабырлыңыз.*

**КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ**
Шайманды пайдалануудан мурун ушул колдонмону көнүл буруп окуп-үйрөнүп, иштөө мөөнөтү бүткөнгө чейин сактап алыңыз. Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.
• Жылыткыч желпимени тике дайындоосу боюнча гана ушул колдонмодо жазылгандай колдонуңуз.
• Шайманды биринчи жолу иштеткенден мурун анын корпусунда жазылган иштөөчү чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
• Өрт коркунучун жоюу үчүн шайманды электр розеткасына туташтырганда кошуучу түзүлмөлөрдү колдонбонуз.
• Кофе кайнаткычты кургак, тегиз, бекем турган беттин үстүнө орнотуңуз.
• Жылыткыч желпимени жумшак диван же керебет катары жумшак беттердин үстүнө орноткоңо туюу салынат.
• Жылыткыч желпименин алдынкы панжара менен бат жалындап кетүүчү материалдары, парда, эмерек ж.б. аралыгы 0,9 м кем эмес болуу зарыл.
• Желпимени аба алуучу панжарасы башка буюмдар же имараттагы интерьер заттары менен тосулганынан абайланыз.
• Желпимени аэрозолдорду чачкан же женип жалындап кетүүчү суюктуктар колдонулган жерлерде колдонбонуз.
• Шайман иштеп турган учурларда анын үстүн жабууга туюу салынат.

• Жыракаттар же шаймандын бузулуулары пайда болбоо үчүн желпименин панжараларына башка нерселерди салууга туюу салынат.
• Шайманды киргизилген шкаф же дубалдагы оюктар катары тар жерлерде иштетүүгө туюу салынат.
• Имараттардын сыртында желпимени колдонууга туюу салынат.
• Иштеп турган желпимени кароосуз таштабаңыз.
• Желпимени колдонбогон учурларда аны электр тармагынан ажыратып туруңуз.
• Шайманды тазалагандын алдында ар дайым электр тармагынан ажыратыңыз.
• Кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан ажыратуунун алдында иштөө режимдердин которгучун «өчүрүү» «0» абалына коюңуз.
• Шайманды электр тармагынан сурганда аны шуурду кармап эч канан тартпаңыз, сайгычын кармаңыз.
• Шаймандын корпусун, электр шуурдн жана сайгычын суу коюңуз менен тийбениз.
• Шайманды сууга же башка суюктуктарга салууга туюу салынат.
• Ванна бөлмөлөрүндө же башка нымдуулугу жогору болгон жерлерде шайманды колдонбонуз.
• Шайман ваннага же башка суу топтогулган идиштерге кулап түшө турган жерлерде аны коюуга туюу салынат.
• Желпименин корпусуна суу чачыраган болсо, аны тийүүчүн алдында кубатануучу сайгычын розеткасынан чыгарып, корпусту кургак чүпүрөк менен сүртүп алыңыз.
• Куйук болбоо үчүн шаймандын ысык беттерин тийбей, ысык абалы денениздин ачык жерлерине жепдетүүдөн абайланыз.
• Шайманды электр учурларда балдарга анын корпусун же электр шуурдн тийүүгө уруксат бербениз.
• Электр шуурдн шаймандын корпусунун үстүнө тирүүгө туюу салынат.
• Электр шуруу ысык же учтуу буюмдарга тийүүсүнө жол бербениз.
• Шайманды оюңкуз катары колдонууга балдарга уруксат бербениз.
• Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү төмөн (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөө же инструкциялаган болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.

• Шайман иштеп же муздап турган мезгилинде аны балдардын колу жетпеген жерлерде сактаңыз.
• Шайман иштеп турган учурларда балдарга анын корпусун же электр шуурдн тийүүгө уруксат бербениз.
• Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонгон полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

**КӨНҮЛ БУРУНУЗ!** *Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойногондо балдарга уруксат бербениз! Тумчутуруунун коркунучу бар!*
• Шаймандын корпусун, электр шуурдун жана кубаттануучу сайгычнын абалын мезгилдүү түрдө текшерип туруңуз.
• Башкача жыт же үй пайда болсо, ошол заматта апе шайманды колдонууну токтотуңуз.
• Шайманды өз алдынча оңдогонго туюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан сүрүп, кепилдик талонундагы же [www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru) сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
• Шайманды заводдук таңагында гана транспорттоо зарыл.
• Айлана чөйрөнү сактоо максатында шаймандын кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин аны турмуштук калдыктары менен чогуу ыргытпай, утилизациялоо үчүн адистештирилген пунктуна тапшырыңыз.
• Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдардын колу жетпеген жеринде сактаңыз.

**КУЛАГАНЫНАН КОРГОО**
– Жылыткыч желпиме кокустан кулап түшкөн учурда тосмолоо аспабы иштеп, желпиме өчөт.
• Желпимени тик абалына кайрадан койсоңуз, шайман иштеп баштайт.
***Эскертуу:** шайман кулап түшүссүнө жол бербөө үчүн аны тегиз, кургак, турмушту беттин үстүнө орнотуңуз.*

**ТАЗАЛОО ЖАНА КАРОО**
• Жылыткыч желпимени тазалоонун алдында иштөө режимдердин которгучун (4) «өчүрүү» «0» абалына коюп, кубаттануучу сайгычын электр розеткасынан ажыратыңыз.
• Желпименин корпусун тазалоо үчүн суюк жуучу каражаттарды, зритиктерди, абразивдүү жуучу каражаттарды колдонууга туюу салынат.
• Өрт же ток уруунун коркунучун жоюу үчүн суунун же башка суюктуктардын шаймандын корпусунун ичине куюлганына жол бербениз.
• Панжараларынан чанды кетируү үчүн чаң соргучту ылайыктуу насадкасы менен колдонсоңуз болот.

**САКТОО**
• Желпимени тазалагандан кийин аны балдардын колу жетпеген кургак салкын жерге сактаңыз.
• Желпимени кийинки жолу иштеткенди абалында шаймандын тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
• Шайманды заводдук таңагында гана транспорттоо зарыл.
• Айлана чөйрөнү сактоо максатында шаймандын кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин аны турмуштук калдыктары менен чогуу ыргытпай, утилизациялоо үчүн адистештирилген пунктуна тапшырыңыз.

**ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫгы**
Жылыткыч желпиме – 1 даана.
Колдонмо – 1 даана.

**ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСУ**
Кубаттандыруу чыңалуусу: 220-240 В ~ 50 Гц
Иштөө чыңалуусу: 1000/2000 Вт

*Өндүрүүчү шаймандардын мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертип өзөртүү укугун сактайт.*

**Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл**

**Кепилдик**
Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрөңкү көрсөтүү керек.

# EAC

**АСАП ТУРМУШ-ТИРИЧИЛИК КОЛДОНУГА ГАНА АРНАЛГАН**

# УКРАЇНСЬКА

**ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР MW-3455 BK**
Тепловентилятор призначений для обігрівання невеликого побу-тового приміщення або окремої його зони.

**ОПИС**

- Передня решітка
- Ручка регулятора термостата
- Індикатор роботи
- Перемикач режимів роботи
- Блокування при падінні

**УВАГА!**

– *Переносні електричні тепловентилятори призначені тільки для додаткового обігрівання приміщень, вони не призначені для роботи як основні обігрівальні пристрої.*
– *Для додаткового захисту у ланцюзі живлення доцільно встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацювання, що не перевищує 30 мА. Для встановлення ПЗВ зверніться до фахівця.*

**ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ**

Перед використанням пристрою уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та зберігайте її протягом всього терміну експлуатації пристрою. Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.
• Використовуйте тепловентилятор строго за призначенням відповідно до керівництва з експлуатації.
• Перед першим увімкненням переконайтеся, що напруга в електричній мережі відповідає напрузі, вказаній на корпусі пристрою.
• Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, не використовуйте перехідники для під'єднання пристрою до електричної розетки.
• Розміщуйте ваги на рівній, сухій та стійкій поверхні.
• Забороняється розміщувати тепловентилятор на м'яких поверхнях, наприклад, на дивані або ліжку.
• Відстань між передньою решіткою тепловентилятора та легкозаймистими матеріалами, шторами або меблями і т.ін. має складати не менше 0,9 м.
• Уникайте блокування повітряобірної решітки тепловентилятора сторонніми предметами або елементами інтер'єру приміщення.
• Не вмикайте тепловентилятор в місцях, де розпорюються аерозолі або використовуються легкозаймисті рідини.
• Забороняється накривати пристрій під час його роботи.
• Забороняється вставляти сторонні предмети у решітку тепловентилятора, щоб уникнути отримання травм або пошкодження пристрою.

• Забороняється використовувати пристрій при роботі в обмеженому просторі, наприклад, у вбудованих шафах або у нішах стін.
• Забороняється використовувати пристрій поза призначенням.
• Не залишайте працюючий тепловентилятор без нагляду.
• Вмикайте пристрій з електричної мережі, якщо він не використовується.
• Завжди вмикайте пристрій з мережі перед чистощенням.
• Перед тим як увійняти вилку мережного шнура з розетки, установіть перемикач режимів роботи у положення «вимкнено» «0».
• При від'єднанні вилки мережного шнура з електричної розетки візьміться безпосередньо за вилку, не тягніть за шнур живлення.
• Не торкайтеся вилки мережного шнура та корпусу пристрою мокримми руками.
• Забороняється занурювати пристрій у воду і будь-які інші рідини.
• Не використовуйте пристрій у ванних кімнатах або у приміщеннях з підвищеною вологістю.

• Забороняється розміщати пристрій у місцях, з яких він може впасти у ванну або в іншу посудину, наповнену водою.
• Якщо на корпус пристрою потрапила вода, пере ніж доторкнутися до нього, витягніть вилку мережевого шнура з розетки та протріть корпус сухою тканиною.
• Щоб уникнути отримання опіків, не торкайтеся нагрітих поверхонь пристрою та не допускайте потрапляння виходячого гарячого повітря на відкриті ділянки тіла.
• Забороняється переносити пристрій, тримаючись за мережний шнур.
• Забороняється намотувати мережевий шнур на корпусу пристрою.
• Не допускайте контакту мережного шнура з гарячими та холодними предметами.
• Не дозволяйте дітям використовувати пристрій як іграшку.
• Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними і розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
• Під час роботи та остигання розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
• Не дозволяйте дітям торкатися корпусу пристрою та мережного шнура під час роботи пристрою.
• З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

**УВАГА! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. Небезпека задусшення!**

• Періодично перевіряйте стан мережного шнура, вилки мережного шнура та корпусу пристрою.
• При з'явленні стороннього запаху або шуму негайно припиніть експлуатацію пристрою.
• Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті [www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru)
• Перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.
• Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою не викидайте його разом з побутовими відходами, передайте пристрій у спеціалізований пункт для подальшої утилізації.
• Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.

**ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ**

**ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ**
Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

– Вийміть тепловентилятор з упаковки, видаліть будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.
– Перевірте цілісність пристрою, за наявності пошкоджень не користуйтеся пристроєм.
– Переконайтеся, що робоча напруга пристрою відповідає напрузі електричної мережі.
– Переконайтеся, що пристрій вимкнений, перемикач режимів роботи (4) встановлений у положенні «0».

**ВИКОРИСТАННЯ ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОРА**

– Встановіть тепловентилятор на рівній, сухій і стійкій поверхні так, щоб повітряні решітки не були засмічені сторонніми предметами.

– Відстань між передньою решіткою тепловентилятора та легкозаймистими матеріалами, шторами або меблями і т.ін. має становити не менше 0,9 м.

**УВАГА:** *Наглядайте за тим, щоб до розетки, в яку увімкнений тепловентилятор, не підключали інші електроприлади з великою потужністю споживання.*

– Вставте вилку мережного шнура у розетку.
– Установіть перемикач режимів роботи (4) у необхідне положення:

«0» – тепловентилятор вимкнений;
«**1**» – робота у режимі вентилятора, «**2**» – (низький рівень потужності – 1000Вт) – для невеликих приміщень;
«**3**» – (високий рівень потужності – 2000Вт) – для великих приміщень;
– Поверніть ручку регулятора термостата (2) за годинниковою стрілкою до упору, при цьому засвітиться індикатор роботи (3). При досягненні бажаної температури повітря у приміщенні поверніть ручку регулятора термостата (2) проти годинникової стрілки до характерного клацання, у цьому положенні термостат автоматично підтримуватиме задану температуру повітря.

– Для збільшення температури повітря у приміщенні повертайте ручку регулятора термостата (2) за годинниково стрілкою, а для зменшення – проти годинникової стрілки.

– Після закінчення роботи поверніть ручку регулятора термостата (2) проти годинникової стрілки до упору, а перемикач режимів роботи (4) установіть у положення «вимкнено» «0» та витягніть вилку мережного шнура з електричної розетки.

**Примітка:** *при першому увімкненні можливе з'явлення невеликої кількості диму або стороннього запаху, це нормальноє явище.*

**ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО АВАРІЙНОГО ВИМКНЕННЯ**

Тепловентилятор оснащений функцією автоматичного аварійного вимкнення.

– Якщо виникне аварійна ситуація і тепловентилятор почне перегріватися, то нагрівальний елемент вимкнеться, але вентилятор продовжуватиме працювати, це необхідно для швидкого охолодження нагрівального елемента.
– Переконайтеся, що повітряні решітки не заблоковані, і ніщо не перешкоджає потоку повітря.
– Коли температура нагрівального елемента знизиться, тепловентилятор продовжить роботу у режимі обігріву приміщення.

– Якщо нагрівальний елемент не вмикається, це може означати наявність інших несправностей, які не пов'язані з функцією автоматичного аварійного вимкнення, у цьому випадку зверніться до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру для ремонту тепловентилятора.

**ЗАХИСТ ВІД ПАДІННЯ**

– Якщо тепловентилятор випадково впаде, то спрацює пристрій блокування і тепловентилятор вимкнеться.
– Поверніть тепловентилятор у вертикальне положення, пристрій увімкнеться.

**Примітка:** *щоб уникнути падіння пристрою встановлюйте тепловентилятор на рівній, сухій та стійкій поверхні.*

**ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД**

– Перед чистощенням тепловентилятора установіть перемикач режимів роботи (4) у положення «вимкнено» «0» та витягніть вилку мережного шнура з електричної розетки.
• Забороняється використовувати для чищення корпусу тепловентилятора рідкі мийні засоби, розчинники та абразивні очищувальні засоби.
• Щоб уникнути ризику займання або ураження електричним струмом, не допускайте потрапляння води або будь-якої іншої рідини у внутрішній простір корпусу тепловентилятора.
• Протирайте корпус пристрою злегка вологою тканиною, після чого витріть досуха.
• Для усунення пилу з решіток можна використовувати пилосос з відповідною насадкою.

**ЗБЕРІГАННЯ**

• Після чищення тепловентилятора заберіть його на зберігання у сухе прохолодне місце, недоступне для дітей.
• Перед наступним використанням тепловентилятора рекомендується перевірити працездатність пристрою, відсутність пошкоджень ізоляції мережного шнура та цілісність вилки мережного шнура.

**КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ**

Тепловентилятор – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.

**ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Напруга живлення: 220-240 В ~ 50 Гц

Споживальна потужність: 1000/2000 Вт

*Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристрою без попереднього повідомлення.*

**Термін служби тепловентилятора – 3 роки**

**Гарантія**

Доказдані умови гарантії можна отримати в дилера, що продає дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

